

TORAH SERVICE

There is no one like you among the gods, and there is nothing that compares to your deeds.¹ Your kingdom is a kingdom spanning all ages, and your dominion is throughout every generation.²

THE LORD REIGNS,
THE LORD HAS REIGNED,
THE LORD WILL REIGN FOR ALL ETERNITY.³

THE LORD WILL GIVE STRENGTH TO HIS PEOPLE.
THE LORD WILL BLESS HIS PEOPLE WITH PEACE.⁴

Compassionate Father, do well with Zion according to your will; rebuild the walls of Jerusalem. For we trust in you alone, O King, God, exalted and uplifted, Lord of the Universe.

The congregation rises as the Sefer Torah is removed from the ark. We show respect for the Torah as we might for an important person, by standing in their presence. Only when the Torah is resting do we sit down. The Torah among us is not only the words of God, but represents the Messiah, the living Torah. Thus we treat the scroll with the great honor.

1) Psalms 86.8 2) Psalms 145.13 3) Exodus 15.18 4) Psalms 29.11

סדר קריאת התורה

אֵין כְּמוֹךָ בָּאֱלֹהִים, יְיָ, וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ. מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל
עֲלָמִים, וּמְשַׁלְּתְךָ בְּכָל דֹּר וְדֹר

En kamokha va'elohim, Adonai, ve'en kema'asekha. Malkhutekha malkhut kol olamim, umemshaltekha bekol dor vador.

יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מֶלֶךְ לְעֹלָם וָעֶד.

Adonai melekh, Adonai malakh, Adonai yimlokh le'olam va'ed.

יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן.

יְיָ יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם.

Adonai oz le'ammo yitten.

Adonai yevarekh et ammo vashalom.

אָב הַרְחַמִּים, הִטִּיבָה בְּרָצוֹנְךָ אֶת צִיּוֹן, תִּבְנֶה חוֹמוֹת
יְרוּשָׁלָּיִם. כִּי בָךְ לְבַד בְּטַחְנוּ, מֶלֶךְ אֵל רָם וְנִשְׂאָ, אֲדוֹן
עוֹלָמִים.

Av harachamim, hetiva virtzonekha et tziyon, tivne chomot Yerushalayim. Ki vekha levad batachnu, melek el ram vennissa, adon olamim.

Ark is opened:

When the Ark traveled, Moses would say, “Arise, O ADONAI, and let your foes be scattered, let those who hate you flee from you. For from Zion the Torah shall go forth, and the word of ADONAI from Jerusalem.”¹

Blessed is the one who, in his holiness, gave the Torah to the people Israel.²

After cantor recites each line, congregation repeats:

Hear O Israel, ADONAI is our God, ADONAI alone.³

One is our God, great is our Lord, holy is God’s name.

All together:

- ♦ Declare the greatness of ADONAI with me, and let us exalt God’s name together.

♦ At *Gadlu* the congregation faces the ark and bows.

1) Numbers 10:35 2) Isaiah 2:3 3) Deuteronomy 6:4

Ark is opened:

וַיְהִי בְּנִסּוֹעַ הָאָרוֹן וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה, קוּמָה יְיָ, וַיִּפְצְאוּ אֹיְבֵיךָ, וַיִּנָּסוּ מִשְׁנֵאֵיךָ מִפְּנֵיךָ. כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תּוֹרָה, וּדְבַר יְיָ מִירוּשָׁלַיִם.

Vayihi binsoa ha’aron vayyomer Moshe, qumah Adonai, veyafutzu oivekha, veyanusu mesanekha mippanekha. Ki mitziyon tetze Torah, udevar Adonai mirushalayim.

בָּרוּךְ שֶׁנָּתַן תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקֶדְשָׁתוֹ.

Barukh shennatan Torah le’ammo Yisra’el biqdushato.

After cantor recites each line, congregation repeats:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד.

Shema Yisra’el, Adonai Elohenu, Adonai echad.

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ, גָּדוֹל אֲדוֹנֵנוּ, קָדוֹשׁ שְׁמוֹ.

Echad Elohenu, gadol Adonenu, qadosh shemo.

All together:

♦ גַּדְלוּ לַיְיָ אֱתֵי, וּנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו.

Gaddelu lAdonai itti, uneromema shemo yachdav.